



#### Section 1

- 1 Prehistoric period
- 2 Bronze Age - The Hung Kings
- 3 Chinese occupation  
The struggle for independence
- 4 Ngo - Dinh - Early Le - Ly dynasties
- 5 Tran - Ho dynasties
- 6 Posterior Le - Mac,  
Trinh - Nguyen Lords dynasties
- 11 Tay Son dynasty
- 12 Nguyen dynasty

#### Section 2

- 4 Champa culture
- 7 Oc Eo culture
- 8 Stone carvings of Cambodian
- 10 The cannon
- 13 Duong Ha collection
- 14 Asian ceramics
- 15 The mummified body of Xom Cai
- 16 Vuong Hong Sen collection
- 17 Minority cultures from Southern provinces
- 18 Buddhist statues of Asian countries
- Temporary exhibition

Opening hours: 8:00 - 11:30  
13:30 - 17:00  
Closed on Monday

Add: 2 Nguyen Binh Khlem St., Ben Nghe Ward, Dist. 1, HCMC  
Tel: (08) 38.298146 - 38.290268  
Fax: (08) 38.258784  
Email: btlsvht@phcm.gov.vn  
btlsvhcm@yahoo.com

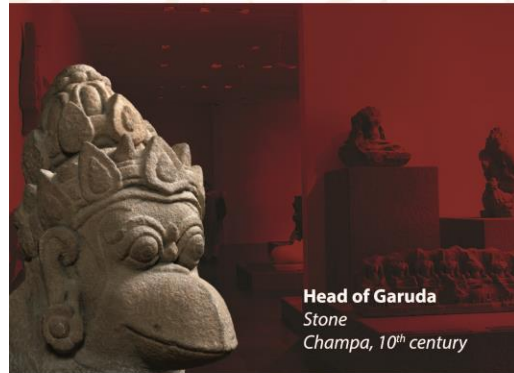
## History Museum in Ho Chi Minh City



www.baotanglichsvn.com

History Museum in Ho Chi Minh City was established on August 23<sup>rd</sup> 1979. It was formerly named "Musée Blanchard de la Brosse" (1929 - 1956) and "The National Museum of Vietnam" (1956 - 1975). It mainly displayed ancient arts from around Asia. There are now two main display sections in the museum.

**Lotus-shaped pedestal**  
Terra cotta  
Ly Dynasty, 11<sup>th</sup>-12<sup>th</sup> centuries



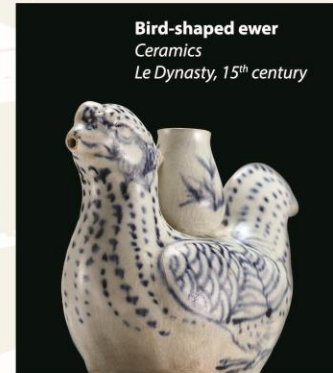
**Head of Garuda**  
Stone  
Champa, 10<sup>th</sup> century

Section 1: The display of Vietnamese history from the Prehistoric period to Nguyen dynasty includes 8 rooms.

Section 2: The display of cultures from Southern provinces and various Asian countries includes 10 rooms.



**Bird-shaped ewer**  
Ceramics  
Le Dynasty, 15<sup>th</sup> century



**Ladle with Musician**  
Bronze  
Dong Son, circa 2,500 years ago



**Buddhist monk**  
Metal  
19<sup>th</sup> century



# JAPANESE



## 第1部

- 1 先史時代
- 2 金属器時代～フン王 (雄王) の建国
- 3 北属期～独立闘争
- 4 呉～丁～前黎～李朝時代
- 5 陳～胡朝時代
- 6 後黎朝前期～莫朝・鄭氏政権・阮氏政権時代
- 7 西山朝時代
- 8 阮朝時代

## 第2部

- 9 チャンバ文化
- 10 オケオ文化
- 11 カンボジアの彫刻
- 12 カノン砲、大砲
- 13 スオン&ハー夫妻コレクション
- 14 アジアの古陶磁器
- 15 ホーチミン市ソムカイのミイラ
- 16 Vuブオン・ホン・セン氏コレクション
- 17 )ベトナム南部の民族文化
- 18 アジアの仏像
- 企画展示室

開館時間: 8.00 - 11.30  
13.30 - 17.00  
月曜日休館

住所: 1区 Ben Nghe 地区 Nguyen Binh Khiem 通り2号  
電話番号: (08) 38.298146 - 38.290268  
ファックス: (08) 38.258784  
メール: btlis.vhht@phcm.gov.vn btlisvnhcm@yahoo.com

## ■ ホーチミン市歴史博物館



www.baotanglichsu.vn

ホーチミン市歴史博物館は1979年8月23日に設立されました。かつては「Blanchard de la Brosse」(1929～1956年)や「ベトナム国家博物院」(1956～1975年)の名称で、アジア諸国の古美術品を展示していました。現在、博物館では主に以下の2つの内容を展示しています。

蓮弁型台座部分  
テラコッタ、李朝時代、11～12世紀



第1部：先史時代から阮朝までのベトナムの歴史

第2部：ベトナム南部とアジアの文化

神鳥ガルーダ頭像  
石、チャンパ文化、10世紀



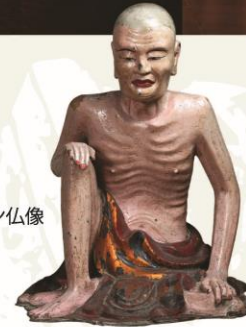
鶏形水注  
陶磁、黎朝時代、15世紀

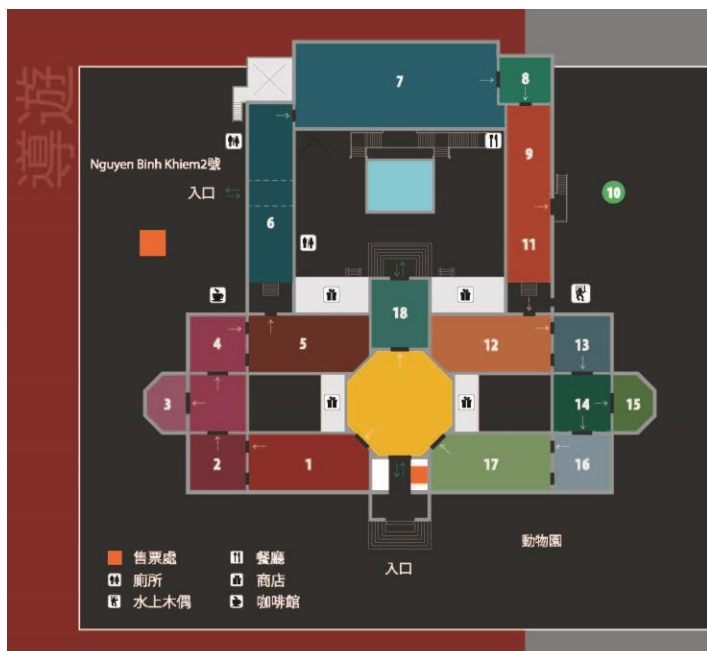


立体装飾付青銅製杓子  
青銅、ドンソン文化、約2500年前



トゥエット・ソン仏像  
金属、19世紀





## 第一部分

- 1 史前時期
- 2 金屬器時期 - 雄王開國
- 3 北屬時期 - 爭取獨立斗争
- 4 吳朝 - 丁朝 - 前黎朝 - 李朝
- 5 陳朝 - 胡朝
- 9 黎初朝 - 莫朝, 鄭主和阮主時期
- 11 西山朝
- 12 阮朝

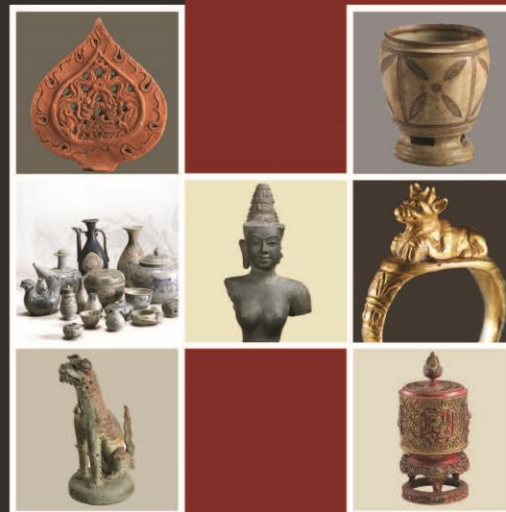
## 第二部分

- 6 占城 (Champa) 文化
- 7 扶南 (Oc Eo) 文化
- 8 柬埔寨石材雕刻
- 10 大炮, 神功炮
- 13 陽何收藏品
- 14 亞洲一些國家的陶瓷
- 15 胡志明市 Xom Cai 木乃伊
- 16 王洪盛收藏品
- 17 越南南方民族文化
- 18 亞洲一些國家的佛像
- 短期專題展示室

開門時間: 8.00 - 11.30  
13.30 - 17.00  
星期一至閉門

地址: 第一郡, Ben Nghe坊, Nguyen Binh Khiem 2號  
電話: (08)38.298146 - 38.290268  
傳真: (08)38.258784  
郵箱: btlsvnhcm@yahoo.com  
btlsvnhcm@phcm.gov.vn

## 胡志明市歷史博物館



www.baotanglichsu.vn

胡志明市 - 歷史博物館于1979年8月23日成立。之前，博物館的名称為“Blanchard de la Brosse”(1929 - 1956) 和“越南國家博物館”(1956 - 1975)，展示一些亞洲國家的古典美術品。目前，博物館展示两个主要内容：

蓮花形底座  
赤土陶器  
李朝  
第11-12世紀

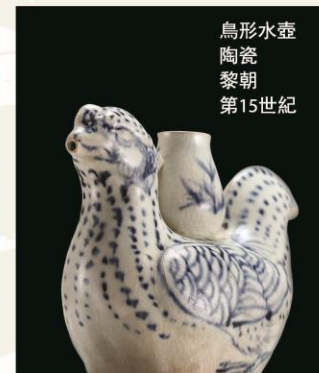


第一部分：從史前時代  
到阮朝的越南歷史

第二部分：越南南方和  
一些亞洲国家的文化專題



Garuda 神鳥頭  
石頭  
Champa 文化  
第10世紀



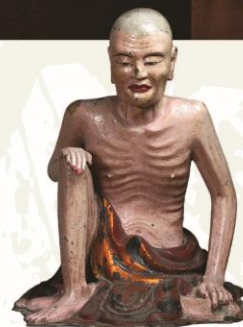
鳥形水壺  
陶瓷  
黎朝  
第15世紀



音樂家形勺子  
銅  
東山文化  
約2500年前



雪山大士像  
金屬  
第19世紀





#### Section 1

- 1 Préhistoire
- 2 Âge du bronze - Fondation du pays des rois Hung
- 3 Domination chinoise et reconquête de l'indépendance
- 4 Dynasties des Ngo, Dinh, Le antérieurs, Ly
- 5 Dynasties des Tran et Ho
- 6 Dynastie des Le postérieurs (et dynastie des Mac, seigneurs Trinh et Nguyen)
- 11 Dynastie des Tay Son
- 12 Dynastie des Nguyen

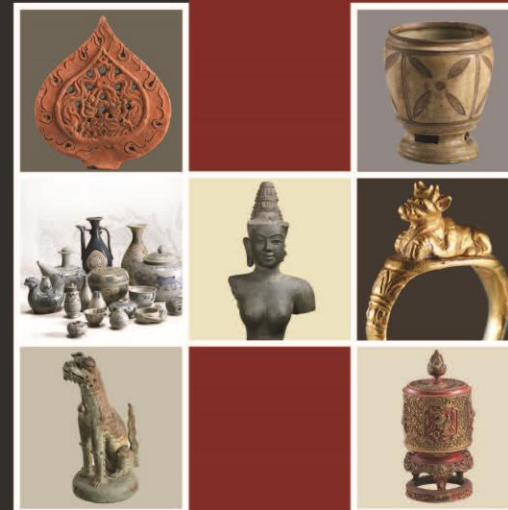
#### Section 2

- 6 Culture du Champa
- 7 Culture Oc Eo
- 8 Statuaire en pierre du Cambodge
- 10 Veuglaires et canons
- 13 Collection de Duong Ha
- 14 Céramiques de différents pays d'Asie
- 15 Momie de Xom Cai à Ho Chi Minh-Ville
- 16 Collection de Vuong Hong Sen
- 17 Culture des ethnies du Sud Vietnam
- 18 Statues bouddhiques de différents pays d'Asie
- Salle d'expositions temporaires

Heures d'ouverture  
8:00 - 11:30  
13:30 - 17:00  
Fermé le lundi

Adresse: 2 rue Nguyen Binh Khien, Quartier Ben Nghe, 1<sup>er</sup> District  
Téléphone: (08) 38.298146 - 38.290268  
Fax: (08) 38.258784  
Email: btlsvhcm@phcm.gov.vn  
btlsvhcm@yahoo.com

## Musée d'histoire de Ho Chi Minh-Ville



www.baotanglichsvn.com

L'actuel musée d'histoire de Ho Chi Minh-Ville a été fondé le 23 août 1979. Dénommé auparavant Blanchard de la Brosse (1929-1956) puis "Musée national du Vietnam" (1956-1975), ce musée expose une collection d'objets d'arts anciens provenant de divers pays d'Asie.

Deux sections principales composent le musée:

Section 1: Histoire du Vietnam des temps préhistoriques à la dynastie des Nguyen

Section 2: Facettes culturelles du Sud du Vietnam et d'autres pays d'Asie



**Tête de Garuda**  
Grès  
Culture du Champa - X<sup>e</sup> siècle



**Socle en forme de fleur de lotus**  
Terre cuite  
Dynastie des Ly - XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècles



**Bouilloire en forme d'oiseau**  
Céramique  
Dynastie des Le - XV<sup>e</sup> siècle



**Cuillère ornée d'un musicien**  
Cuivre  
Culture de Dong Son - env. 2500 av. J.C



**Statue d'ascète bouddhique dite "Tuyet Son"**  
Métal  
XIX<sup>e</sup> siècle

